

fischertechnik 

PROFI

Bauanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Bouwhandleiding
Instrucciones de construcción
Manual de montagem
Istruzioni di montaggio
Инструкция по сборке
安装说明书

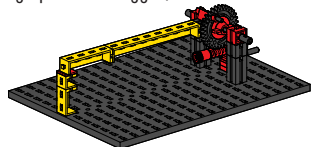


MECHANIC+STATIC
30 MODELS

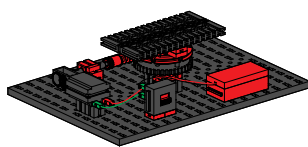
Inhalt Contents Contenu

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /
Singoli componenti / Отдельные детали / 零件概览

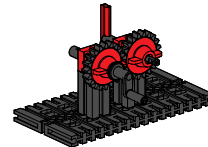
Montagetipps / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议



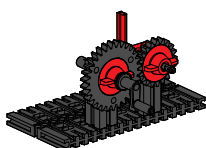
Schranke / Bar / Barrière / Slagboom / Barrera /
Barreira / Barriera / Шлагбаум / 栅栏



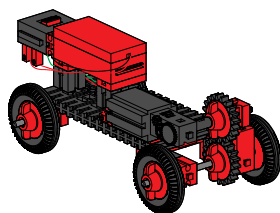
Drehtisch / Turntable / Plateau rotatif / Draaitafel /
Mesa giratoria / Mesa rotatória / Tavola rotante /
Поворотный стол / 转台



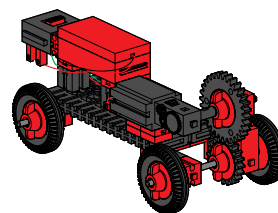
Kurbelgetriebe 1 / Crank gear 1 / Mécanisme à manivelle 1 /
Krukasoverbrenging 1 / Mecanismo de manivela 1 /
Engrenagem de manivela 1 / Ingranaggio a manovella 1 /
Кривошипный механизм 1 / 曲柄传动机构 1



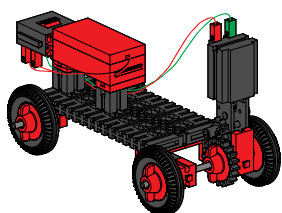
Kurbelgetriebe 2 / Crank gear 2 / Mécanisme à manivelle 2 /
Krukasoverbrenging 2 / Mecanismo de manivela 2 /
Engrenagem de manivela 2 / Ingranaggio a manovella 2 /
Кривошипный механизм 2 / 曲柄传动机构 2



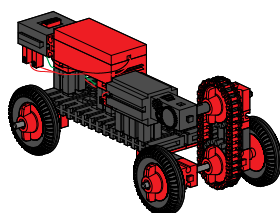
Fahrzeug 1 / Vehicle 1 / Véhicule 1 / Voertuig 1 /
Vehículo 1 / Veículo 1 / Veicolo 1 / Автомобиль 1 /
1号汽车



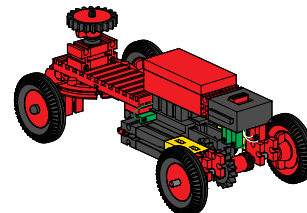
Fahrzeug 2 / Vehicle 2 / Véhicule 2 / Voertuig 2 /
Vehículo 2 / Veículo 12 / Veicolo 2 / Автомобиль 2 /
2号汽车



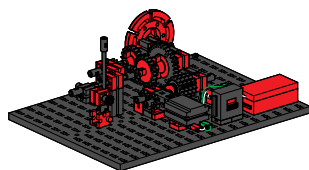
Fahrzeug 3 / Vehicle 3 / Véhicule 3 / Voertuig 3 /
Vehículo 3 / Veículo 3 / Veicolo 3 / Автомобиль 3 /
3号汽车



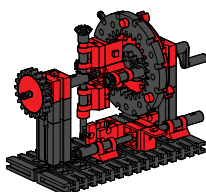
Zahnradgetriebe mit Ketten / Toothed gearing with chains /
Transmission par engrenage avec chaîne / Tandwieloverbrenging
met kettingen / Engranaje de ruedas dentadas con cadenas /
Engrenagem de rodas dentadas com correntes / Trasmissione a
ingranaggi con catene / Зубчатая передача с цепями /
带有链条的齿轮传动机构



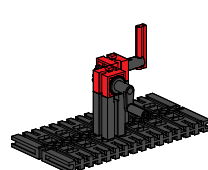
Fahrzeug mit Lenkung / Vehicle with steering / Véhicule avec
direction / Voertuig met besturing / Vehículo con dirección /
Veículo com direção / Veicolo con sterzo / Автомобиль с
рулевым управлением / 带有转向装置的汽车



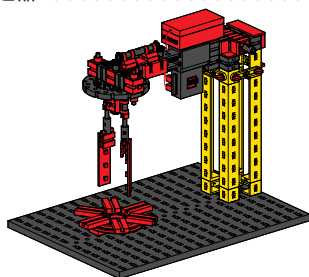
Schaltgetriebe / Gearbox / Mécanisme intermittent /
Schakeloverbrenging / Cambio de velocidades / Caixa de
câmbio / Cambio meccanico / Коробка передач /
变速器



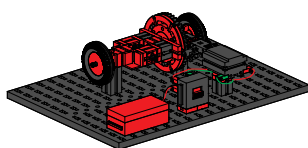
Planetengetriebe / Planetary gear / Engrenage planétaire /
Planeetwieloverbrenging / Engranaje planetario / Engrenagem
planetária / Rotismo epicicloidal / Планетарный
редуктор / 行星齿轮机构



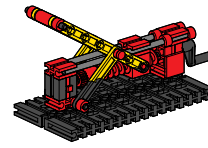
Kegelradgetriebe / Bevel gear / Engrenage à pignon conique /
Conische tandwieloverbrenging / Engranaje de ruedas cónicas /
Engrenagem cônica / Ingranaggio conico / Конический
редуктор / 锥齿轮传动机构



Küchenmaschine / Kitchen appliance / Robot ménager /
Keukenmachine / Máquina de cocina / Máquinas de
cozinha / Robot da cucina / Кухонный комбайн /
电动厨具

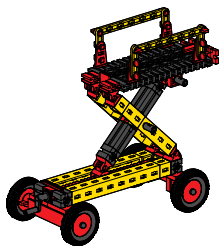


Differentialgetriebe / Differential gear / Engrenage
différentiel / Differentieel / Engranaje diferencial /
Transmissão diferencial / Differenziale /
Дифференциал / 差速机构

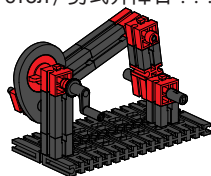


Wagenheber / Car jack / Cric / Wagenkrik / Gato /
Масасо / Cric / Подъемник / 车辆升降机

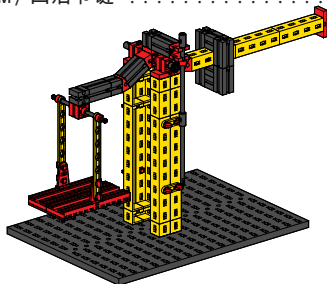
Inhalt Contents Contenu



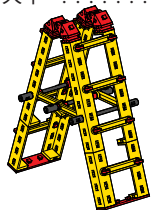
Scherenhubtisch / Scissor elevating platform / Plate-forme mobile à ciseaux / Schaarheftafel / Mesa elevadora de pantógrafo / Plataforma com mecanismo de pantógrafo / Piattaforma a pantografo / Ножничный подъемный стол / 剪式升降台 47



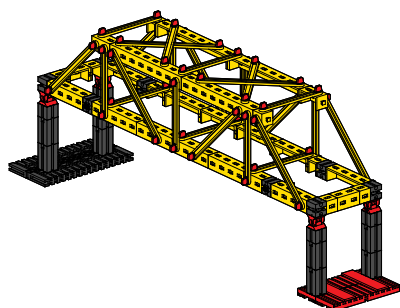
Viergelenkkette / Four-bar chain / Chaîne cinématique à quatre joints articulés / Vierscharniersmechanisme / Mecanismo de cuatro articulaciones / Corrente de quatro articulações / Catena a quattro articolazioni / Четырехзвенный шарнирный механизм / 四活节链 61



Waage mit Laufgewicht / Scales with sliding weight / Balance à poids mobile / Weegschaal met schuifgewicht / Balanza con pesa corrediza / Balança com peso cursor / Bilancia con cursore / Весы с подвижным грузом / 带滑动秤锤的天平 71

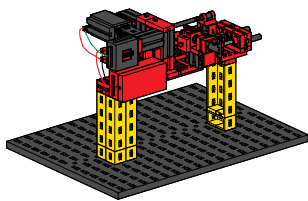


Bockleiter / Double ladder / Echelle double / Trapladder / Escalera de tijera / Escada de cavalete / Scala a libro / Стремянка / 人字梯 89

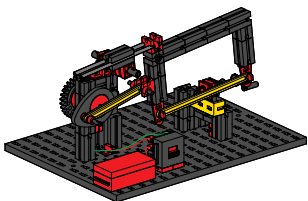


Brücke mit Oberzug / Bridge with Upperbeam / Pont à membrure supérieure transversale / Brug met bovenslagbalken / Puente con viga testera / Ponte com viga de sustentação superior / Ponte con trave superiore / Мост с верхней рамой / 带上托梁的桥 97

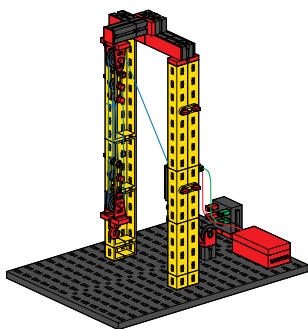
Inhoud Contenido Conteúdo



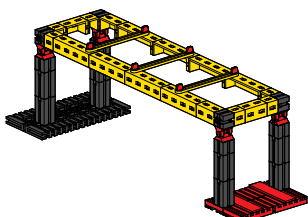
Drehmaschine / Lathe / Tour / Draaibank / Torno / Torno / Токарный станок / 车床 51



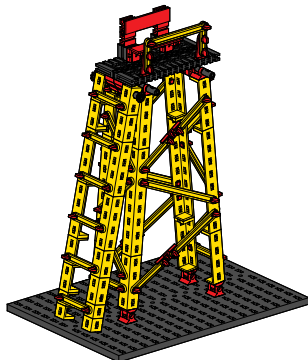
Bügelsäge / Power hacksaw machine / Scie à archet / Beugelzaag / Sierra de arco / Serra de arco / Seghetto ad arco / Ножовка / 弓锯 62



Flaschenzug / Lifting tackle / Palan / Takel / Polipasto / Talha / Paranco / Таль / 滑轮组 76

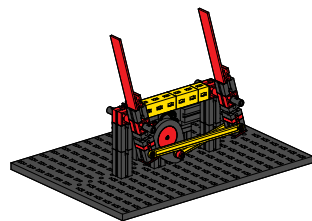


Balkenbrücke / Girder Bridge / Pont à poutres droites / Balkenbrug / Puente de vigas / Ponte de travessa / Ponte a trave / Балочный мост / 梁式桥 92

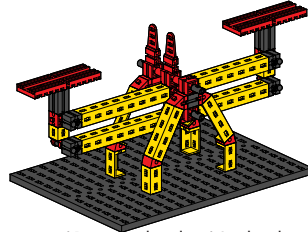


Hochsitz / High hunting stand / Mirador / Jachtkansel / Puesto elevado / Assento elevado / Sedile alto / Охотничья вышка / 高脚凳 102

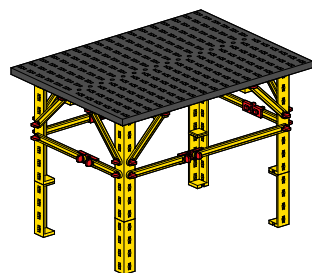
Contenuto Содержание 目录



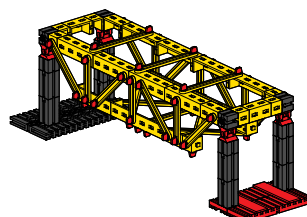
Scheibenwischer / Windshield wiper / Essuie-glace / Ruitenwisser / Limpiaparabrisas / Para-brisas / Tergicristallo / Стеклоочистители / 刮雨器 57



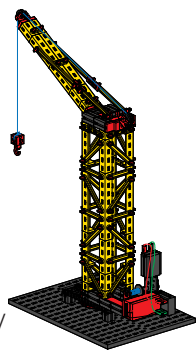
Balkenwaage / Beam and scales / Crochet-basculé / Balansweegschaal / Balanza de brazos / Balança de pratos / Bilancia a braccio / Весы с коромыслом / 天平 . . . 67



Tisch / Table / Table / Tafel / Mesa / Mesa / Tavola / Стол / 工作台 86



Brücke mit Unterzug / Bridge with Underbeam / Pont avec solive transversale / Brug met onderslagbalken / Puente con viga maestra / Ponte com viga de sustentação inferior / Ponte con trave inferiore / Мост с нижней рамой / 带下托梁的桥 95

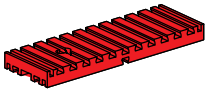
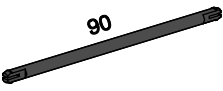
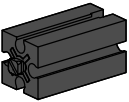
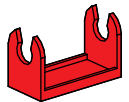
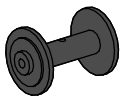
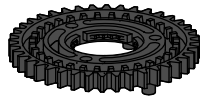
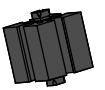
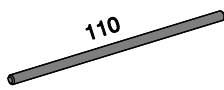
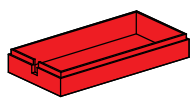
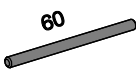
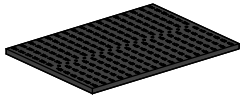
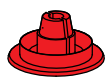
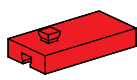
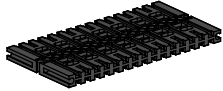
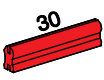
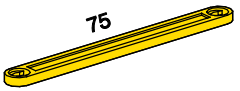
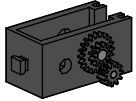
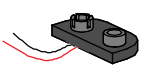
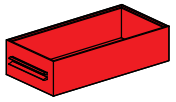
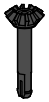
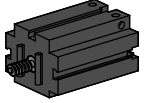


Kran / Crane / Grue / Kraan / Grúa / Guindaste / Gru / Кран / 起重机 109

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

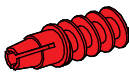
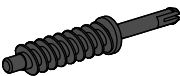
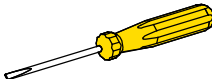
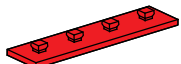
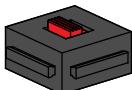
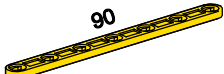
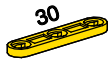
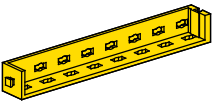
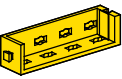
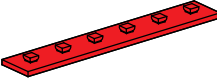
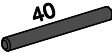
Singoli componenti
Отдельные детали
零件概览

	31 010 4 x		31 426 5 x		32 859 2 x		35 064 3 x
	31 011 4 x		31 436 11 x		32 869 1 x		35 065 2 x
	31 018 4 x		31 597 6 x		32 870 4 x		35 066 2 x
	31 019 1 x		31 667 4 x		32 879 13 x		35 069 1 x
	31 021 2 x		31 690 5 x		32 881 10 x		35 070 1 x
	31 022 1 x		31 848 3 x		32 882 4 x		35 073 6 x
	31 031 2 x		31 915 1 x		32 958 1 x		35 087 3 x
	31 032 1 x		31 982 8 x		32 985 1 x		35 088 1 x
	31 058 6 x		31 983 2 x		35 031 6 x		35 113 1 x
	31 060 14 x		32 064 9 x		35 049 6 x		35 129 1 x
	31 061 2 x		32 200 12 x		35 053 4 x		35 466 1 x
	31 078 1 x		32 233 1 x		35 059 12 x		35 694 1 x
	31 082 1 x		32 263 1 x		35 061 3 x		35 695 4 x
	31 336 3 x		32 293 1 x		35 062 2 x		35 797 2 x
	31 337 3 x		32 316 2 x		35 063 2 x		35 945 6 x

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

Singoli componenti
Отдельные детали
零件概览

	35 973 1 x		36 334 1 x		37 858 1 x		38 423 5 x
	35 977 1 x		36 335 2 x		37 925 1 x		38 428 5 x
	36 227 2 x		36 443 1 x		37 926 3 x		38 464 4 x
	36 248 38 x		36 708 1 x		38 225 1 x		38 531 2 x
	36 264 1 x		36 819 7 x		38 240 4 x		38 538 4 x
	36 294 4 x		36 977 1 x		38 242 1 x		38 541 4 x
	36 297 12 x		37 237 10 x		38 245 2 x		38 542 4 x
	36 298 6 x		37 238 2 x		38 246 4 x		38 544 4 x
	36 299 8 x		37 468 5 x		38 258 2 x		68 535 1 x
	36 323 76 x		37 527 1 x		38 260 4 x		
	36 326 16 x		37 636 2 x		38 277 1 x		
	36 328 12 x		37 679 8 x		38 414 2 x		

1

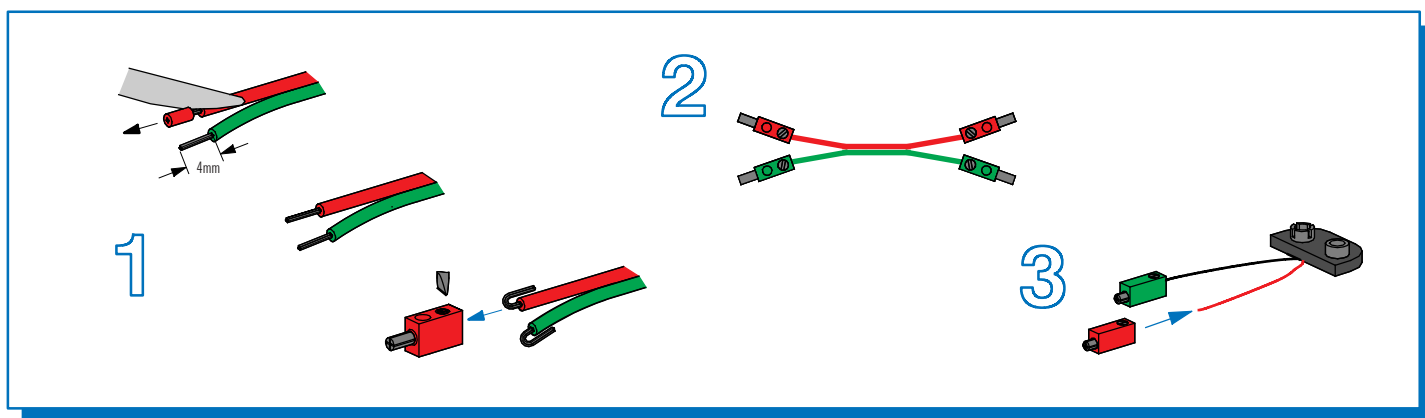
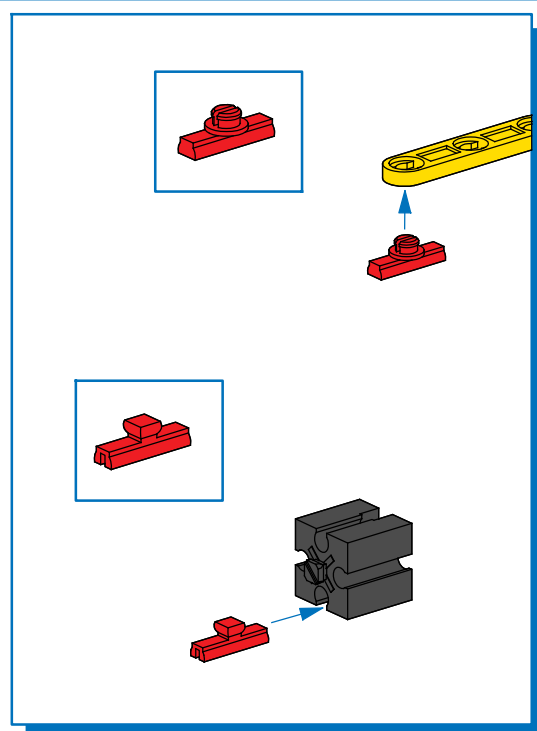
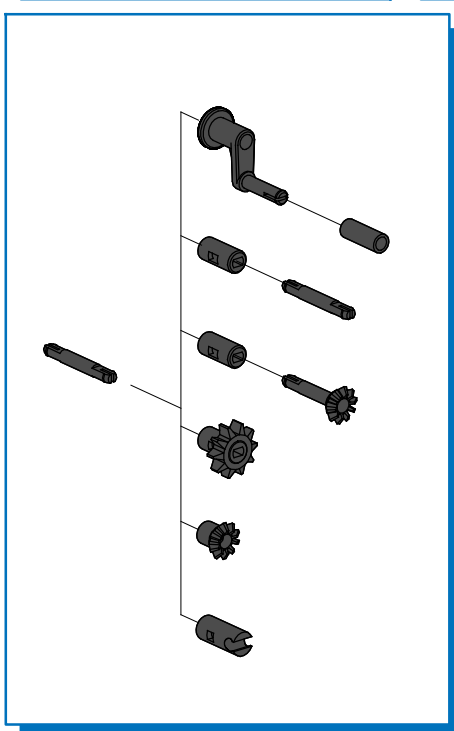
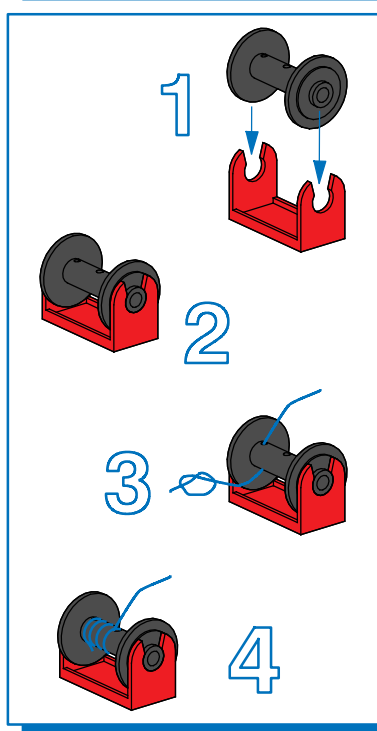
2

6 x

1

2

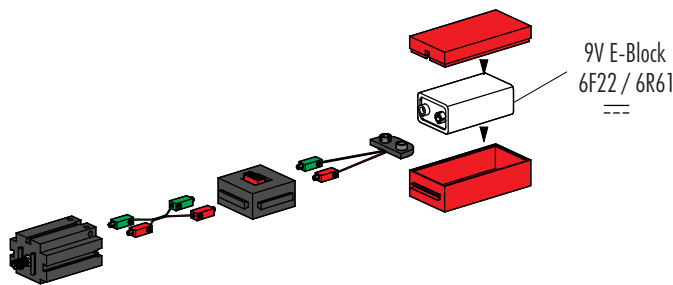
5 x



Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南



Batterie ist nicht Inhalt der Packung
Battery not included
Batterie non comprise
De batterij wordt niet meegeleverd
La batería no está incluida en el suministro
A bateria não é o conteúdo da embalagem
La batteria non è inclusa nella confezione
Батарея в комплект не входит
包装中不含电池

1 Batterie 9Volt-Block Alkaline oder 1 NiMH-Akku 9V

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen geladen werden
- Aufladbare Batterien sind aus dem Batteriehalter herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.

9V rechargeable battery or 9 V alkaline dry cell

- Do not attempt to charge NON-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults.
- Take rechargeable batteries out of the battery tray before charging them.
- Insert batteries with the correct polarity.
- Remove dead batteries from the toy.
- Do not short circuit the connecting terminals!
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.

pila 9V ou accu 9V

- Il est interdit de recharger des piles qui ne sont pas des accumulateurs
- Le chargement des accumulateurs doit toujours se faire par des adultes
- Retirer les accumulateurs du support de pile avant de les recharger.
- Veiller à la polarité correcte lors de la mise en place des piles.
- Retirer impérativement les piles ou accumulateurs vides du jouet.
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.
- Ne pas introduire les fils dans une prise !
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé

alkaline batterij of oplaadbare batterij (9Volt)

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend door volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit de batterijhouder worden verwijderd, voordat deze worden opgeladen.
- De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Afleveren gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.

pila alcalina bloque de 9 Voltios o acumulador NiMH- de 9 Voltios

- Las pilas no recargables no pueden ser cargadas
- Las pilas recargables sólo pueden ser cargadas por un adulto
- Las pilas recargables deben ser extraídas del compartimiento de pilas antes de que sean cargadas.
- Las pilas deben ser colocadas con la polaridad correcta.
- Las pilas descargadas deben ser extraídas del juguete
- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado. i

Bateria alcalina de bloco de 9 V ou acumulador NiMH- de 9 V

- Pilhas não recarregáveis não devem ser novamente carregadas.
- Pilhas recarregáveis somente devem ser recarregadas por adultos.
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do compartimento de pilhas antes de serem carregadas.
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do brinquedo.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Eliminar as baterias esgotadas como desperdício perigoso
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.

1 batteria alcalina da 9 V o 1 batteria NiMH- ricaricabile da 9V

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da persone adulte
- Le batterie ricaricabili si devono estrarre dal supporto prima di ricaricarle.
- Le batterie si devono inserire rispettando la polarità.
- Togliere le batterie dal giocattolo quando sono scariche
- I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Smaltire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.

1 алкалиновая батарейка на 9 В или 1 никель-кадмиевый аккумулятор, 9 В

- Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батарейки.
- Зарядку перезаряжаемых аккумуляторов разрешается выполнять только взрослым.
- Перед зарядкой перезаряжаемых аккумуляторов извлеките их из аккумуляторного отсека.
- При установке аккумуляторов на место соблюдайте полярность.
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не замыкайте коротко соединительные клеммы.
- И использованные батареи утилизировать как спецотходы.
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.

1个9V的碱性方电池或1个9V的NiMH-蓄电池

- 不得给非充电电池充电
- 只允许由成年人给充电电池充电
- 在充电前必须将充电电池从电池夹中取出。
- 必须按照正负极正确放入电池。
- 必须从玩具中取出没有电的电池
- 接线柱不允许被短路。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。

- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles

- Achtung
Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution
Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention
Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op
U kunt zich bezeeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!

- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали конструктора, в особенности его подвижные части, необходимо содержать в исправности и очищать их по мере необходимости.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Attenzione
Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Atenção
Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento !
- Attenzione
Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Внимание!
Об острые края деталей и и наконечники можно порезаться!
- 注意
因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！